



EUROPA-KOMMISSIONEN

Bruxelles, den 4.5.2012  
COM(2012) 205 final

2012/0100 (NLE)

Forslag til

### **RÅDETS AFGØRELSE**

**om den holdning, Den Europæiske Union skal indtage i Udvalget For Handel og Bæredygtig Udvikling, der er nedsat ved frihandelsaftalen mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Republikken Korea på den anden side, om bestemmelserne for hvordan civilsamfundsforummet skal fungere og om nedsættelsen af det ekspertpanel, der skal undersøge de anliggender, der hører ind under kompetenceområdet for Udvalget for Handel og Bæredygtig Udvikling**

## **BEGRUNDELSE**

Frihandelsaftalen mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Republikken Korea på den anden side (i det følgende benævnt "aftalen") blev undertegnet den 6. oktober 2010 og har fundet midlertidig anvendelse siden 1. juli 2011.

Artikel 13.13, stk. 1, i aftalen fastsætter, at parterne aftaler ved en beslutning, der træffes i Udvalget for Handel og Bæredygtig Udvikling, aftaler, hvordan civilsamfundsforummet skal fungere, senest et år efter denne aftales ikrafttrædelse.

Artikel 13.15 indeholder bestemmelser om udarbejdelsen af en liste over personer, der kan indkaldes til at deltage i et ekspertpanel, der skal undersøge de anliggender, der måtte opstå inden for kapitlet om handel og bæredygtig udvikling, som eventuelt ikke behandles på tilfredsstillende vis gennem konsultationer.

Der vedlægges et forslag til en retsakt, der godkender den holdning, som Unionen skal indtage i Udvalget for Handel og Bæredygtig Udvikling om ovennævnte anliggender.

Forslag til

## RÅDETS AFGØRELSE

**om den holdning, Den Europæiske Union skal indtage i Udvalget For Handel og Bæredygtig Udvikling, der er nedsat ved frihandelsaftalen mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Republikken Korea på den anden side, om bestemmelserne for hvordan civilsamfundsforummet skal fungere og om nedsættelsen af det ekspertpanel, der skal undersøge de anliggender, der hører ind under kompetenceområdet for Udvalget for Handel og Bæredygtig Udvikling**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR –

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 207, stk. 4, første afsnit, sammenholdt med artikel 218, stk. 9,

under henvisning til forslag fra Kommissionen<sup>1</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den 23. april 2007 bemyndigede Rådet Kommissionen til at føre forhandlinger om en frihandelsaftale med Republikken Korea på Den Europæiske Unions og dens medlemsstaters vegne.
- (2) Der blev indgået en frihandelsaftale mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater og Republikken Korea (i det følgende benævnt "aftalen") den 6. oktober 2010.
- (3) I henhold til artikel 15.10, stk. 5, har aftalen fundet midlertidig anvendelse siden 1. juli 2011 med forbehold af dens senere indgåelse.
- (4) Artikel 13.13, stk. 1, i aftalen fastsætter, at parterne aftaler ved en beslutning, der træffes i Udvalget for Handel og Bæredygtig Udvikling senest et år efter denne aftales ikrafttrædelse, hvordan civilsamfundsforummet skal fungere.
- (5) Artikel 13.15 indeholder bestemmelser om udarbejdelsen af en liste over personer, der kan indkaldes til et ekspertpanel, der skal undersøge de anliggender, der måtte opstå inden for kapitlet om handel og bæredygtig udvikling, som eventuelt ikke behandles på tilfredsstillende vis gennem konsultationer.
- (6) Unionen bør fastlægge den holdning, der skal indtages, med hensyn til hvordan civilsamfundsforummet skal fungere, og den liste over personer, der kan indkaldes til at indgå i ekspertpanelet –

---

<sup>1</sup> EUT C [...] af [...], s. [...].

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

Den holdning, Den Europæiske Union skal indtage i Udvalget For Handel og Bæredygtig Udvikling, der er nedsat ved frihandelsaftalen mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Republikken Korea på den anden side, om

- i) hvordan civilsamfundsforummet skal fungere i henhold til artikel 13.13 i frihandelsaftalen og
- ii) udarbejdelsen af en liste over kvalificerede personer, der skal indgå i panelet i henhold til artikel 13.15 i frihandelsaftalen

baseres på udkastet til de afgørelser, der træffes af Udvalget for Handel og Bæredygtig Udvikling, som er vedhæftet denne afgørelse.

*Artikel 2*

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Når disse afgørelser truffet af EU-Korea-Udvalget for Handel og Bæredygtig Udvikling er vedtaget, offentliggøres de i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den .

*På Rådets vegne*

*Formand*

## **BILAG I**

### **Udkast til AFGØRELSE NR. [...] TRUFFET AF EU-KOREA- UDVALGET FOR HANDEL OG BÆREDYGTIG UDVIKLING**

af [...]

**om vedtagelse af bestemmelserne for, hvordan civilsamfundsforummet skal fungere i henhold til artikel 13.13 i frihandelsaftalen mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Republikken Korea på den anden side**

UDVALGET FOR HANDEL OG BÆREDYGTIG UDVIKLING HAR -

under henvisning til frihandelsaftalen mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Republikken Korea på den anden side ("aftalen"), der blev undertegnet i Bruxelles den 6. oktober 2010, særlig artikel 13.13, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Artikel 13.13 i aftalen fastlægger, at medlemmerne i de nationale rådgivende grupper i hver part mødes i et civilsamfundsforum.
- (2) Sammensætningen af civilsamfundsforummet sikrer en ligelig repræsentation blandt medlemmerne i den nationale rådgivende gruppe.
- (3) Parterne aftaler ved en beslutning, som træffes i Udvalget for Handel og Bæredygtig Udvikling senest et år efter denne aftales ikrafttrædelse, hvordan civilsamfundsforummet skal fungere -

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

#### *Artikel 1*

Bestemmelserne for, hvordan civilsamfundsforummet skal fungere, jf. bilaget til denne afgørelse, fastlægges hermed.

#### *Artikel 2*

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i ..., dato: ...

For Udvalget for Handel og Bæredygtig Udvikling

|  |   |
|--|---|
| Medformand for Udvalget for Handel og Bæredygtig Udvikling fra Republikken Korea | Medformand for Udvalget for Handel og Bæredygtig Udvikling fra Den Europæiske Union |
|--|---|

X

X

## **Bilag**

### **BESTEMMELSER FOR, HVORDAN CIVILSAMFUNDSFORUMMET SKAL FUNGERE**

#### *Artikel 1*

Civilsamfundsforummet sammensættes af 12 medlemmer af den nationale rådgivende gruppe for Unionen og af 12 medlemmer af den nationale rådgivende gruppe for Korea, som er udpeget af de nationale rådgivende grupper. Medlemmerne kan ledsages af rådgivende eksperter. Repræsentanterne for civilsamfundsforummet fra hver part skal omfatte mindst 3 repræsentanter for henholdsvis erhvervsorganisationer, fagforeninger og ngo'er inden for miljø.

#### *Artikel 2*

Civilsamfundsforummet har en medformand fra Unionen og en fra Korea. Medformændene udpeges af henholdsvis den nationale rådgivende gruppe for Unionen og den nationale rådgivende gruppe for Korea blandt deres deltagere i civilsamfundsforummet.

Medformændene udarbejder dagsordenen for civilsamfundsforummets møder ud fra anmodninger fra de respektive nationale rådgivende grupper. Desuden indeholder dagsordenen følgende faste punkter:

- a) oplysning af parterne om gennemførelsen af kapitlet om handel og bæredygtig udvikling
- b) rapporter om konsultationer i henhold til artikel 13.14 og om arbejde, der er udført af ekspertpanelet i henhold til artikel 13.15.

#### *Artikel 3*

Civilsamfundsforummet mødes mindst én gang om året skiftevis i Bruxelles og Seoul, medmindre andet er aftalt af parterne. Der kan afholdes et ekstraordinært møde på anmodning af én af de nationale rådgivende grupper.

## BILAG II

### **Udkast til AFGØRELSE NR. [...] TRUFFET AF EU-KOREA- UDVALGET FOR HANDEL OG BÆREDYGTIG UDVIKLING**

**af [...]**

**om nedsættelsen af et ekspertpanel i henhold til artikel 13.15 i frihandelsaftalen mellem  
Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Republikken Korea  
på den anden side**

UDVALGET FOR HANDEL OG BÆREDYGTIG UDVIKLING HAR -

under henvisning til frihandelsaftalen mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Republikken Korea på den anden side ("parterne" og "aftalen"), der blev undertegnet i Bruxelles den 6. oktober 2010, særlig artikel 13.15, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) En part kan anmode om, at der indkaldes et ekspertpanel med henblik på at undersøge et spørgsmål, som ikke er blevet løst tilfredsstillende gennem konsultationer på statsplan.
- (2) Gennemførelsen af ekspertpanelets anbefalinger overvåges af Udvalget for Handel og Bæredygtig Udvikling.
- (3) Parterne har opstillet en liste med 18 navne, jf. bilag 2 -

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

#### *Artikel 1*

Listen over de eksperter, der kan indgå i panelet i henhold til artikel 13.15 i aftalen, er fastlagt i bilaget til denne afgørelse, og vedtages hermed.

#### *Artikel 2*

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen og meddeles handelsudvalget for EU-Korea.

Udfærdiget i ..., dato: ...

For Udvalget for Handel og Bæredygtig Udvikling

|  |   |
|--|---|
| Medformand for Udvalget for Handel og<br>Bæredygtig Udvikling<br>for Republikken Korea | Medformand for Udvalget for Handel og<br>Bæredygtig Udvikling<br>fra Den Europæiske Union |
|--|---|

X

X

## Bilag

### Liste over eksperter

#### **Eksperter foreslået af Korea**

Kee-whahn Chah

Young Gil Cho

Weon Jung Kim

Suh-Yong Chung

Taek-Whan Han

Won-Mog Choi

#### **Eksperter foreslået af Unionen**

Eddy Laurijssen

Jorge Cardona

Karin Lukas

Hélène Ruiz Fabri

Laurence Boisson de Chazournes

Geert Van Calster

#### **Formænd**

Thomas P. Pinansky

Nguyen Van Tai

Le Ha Thanh

Jill Murray

Ricardo Meléndez-Ortiz

Nathalie Bernasconi-Osterwalder

## FINANSIERINGSOVERSIGT TIL FORSLAG, SOM INDVIRKER PÅ BUDGETTET

### 1. FORSLAGETS BETEGNELSE

Rådets afgørelse om den holdning, Den Europæiske Union skal indtage i Udvalget for Handel og Bæredygtig Udvikling, der er nedsat ved frihandelsaftalen mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Republikken Korea på den anden side, om hvordan civilsamfundsforummet skal fungere og om nedsættelsen af det ekspertpanel, der skal undersøge de anliggender, der hører ind under kompetenceområdet for Udvalget for Handel og Bæredygtig Udvikling.

### 2. BUDGETPOSTER

Kapitel og artikel: Kommissionens administrative ressourcer til dækning af omkostninger i forbindelse med tolkning og mødelokaler. Budgetteret beløb for det pågældende år: I tilfælde af uforudsete behov kan der hentes ressourcer fra følgende budgetposter:

20 02 01 – Eksterne handelsforbindelser, herunder adgang til markeder i tredjelande

20.01.02.11.00.02.40 – Møder, herunder kun for Kommissionens ansatte

### 3. FINANSIELLE VIRKNINGER

- Forslaget har ingen finansielle virkninger
- Forslaget har ingen finansielle virkninger for udgifterne, men har følgende finansielle virkninger for indtægterne:

(i mio. EUR, 1 decimal)

| Budgetpost  | Indtægt <sup>2</sup>                      | 12-måneders-periode<br>fra dd/mm/åååå | [År n] |
|-------------|---|---------------------------------------|--------|
| Artikel ... | <i>Virkninger for EU's egne indtægter</i> |                                       |        |

| Efter foranstaltningens iværksættelse |       |       |       |       |       |
|---------------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|
|                                       | [n+1] | [n+2] | [n+3] | [n+4] | [n+5] |

<sup>2</sup> Hvad angår EU's traditionelle egne indtægter (landbrugsafgifter, sukkerafgifter, told), skal der være tale om nettobeløb, dvs. bruttobeløb med fradrag af opkrævningsomkostninger på 25 %.

|             |  |  |  |  |  |
|-------------|--|--|--|--|--|
| Artikel ... |  |  |  |  |  |
| Artikel ... |  |  |  |  |  |

#### **4. FORHOLDSREGLER MOD SVIG**